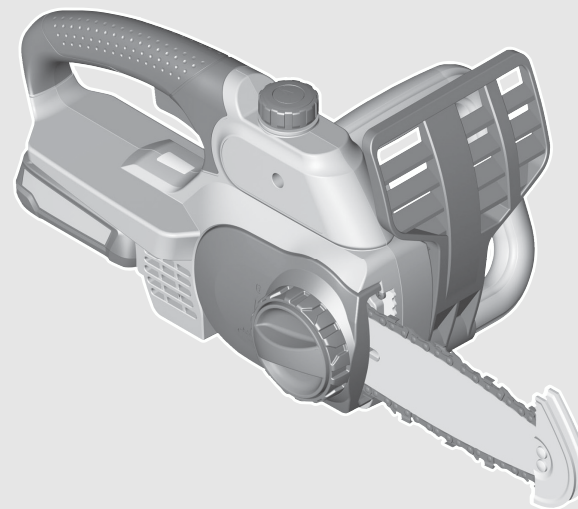
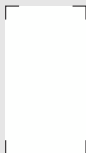


Дата производства:
Өндірілген уақыты:



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-garden.com

F 016 L81 719 (2017.12) O / 408



F 016 L81 719

UniversalChain 18

 **BOSCH**

de Originalbetriebsanleitung	pl Instrukcja oryginalna	sr Originalno uputstvo za rad
en Original instructions	cs Původní návod k používání	sl Izvirna navodila
fr Notice originale	sk Pôvodný návod na použitie	hr Originalne upute za rad
es Manual original	hu Eredeti használati utasítás	et Algupärane kasutusjuhend
pt Manual original	ru Оригинальное руководство по эксплуатации	lv Instrukcijas oriģinālvalodā
it Istruzioni originali	uk Оригінальна інструкція з експлуатації	lt Originali instrukcija
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	ar تعليمات التشغيل الأصلية
da Original brugsanvisning	ro Instrucțiuni originale	fa دفترچه راهنمای اصلی
no Original driftsinstruks	bg Оригинална инструкция	
fi Alkuperäiset ohjeet	mk Оригинално упатство за работа	
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
tr Orijinal işletme talimatı		



Österreich

Unter www.bosch-pt.at können Sie online Ersatzteile bestellen.

Tel.: (01) 797222010

Fax: (01) 797222011

E-Mail: service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

Schweiz

Unter www.bosch-pt.com/ch/de können Sie online Ersatzteile bestellen.

Tel.: (044) 8471511

Fax: (044) 8471551

E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Luxemburg

Tel.: +32 2 588 0589

Fax: +32 2 588 0595

E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Transport

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können direkt abgegeben werden bei:

Deutschland

Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge

Osteroder Landstraße 3

37589 Kalefeld

Schweiz

Batrec AG

3752 Wimmis BE

Akkus/Batterien:**Li-Ion:**

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite 15.

Änderungen vorbehalten.

English**Safety Notes****Explanation of symbols**

Read instruction manual.



Do not use the machine in the rain or leave it outdoors when it is raining.



Remove battery before adjusting or cleaning, and before leaving the machine unattended for any period.



Obtain and wear eye and ear protection at all times while operating the power tool.



The run-down brake stops the chain saw within a short time.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with**

16 | English

earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

▶ **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Chain Saw Safety Warnings

▶ **Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain

saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

- ▶ **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.**

Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.

- ▶ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- ▶ **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- ▶ **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- ▶ **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- ▶ **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- ▶ **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- ▶ **Follow instructions for oiling, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- ▶ **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- ▶ **Cut wood only. Don't use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- ▶ **Causes and operator prevention of kickback:**
 - Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
 - Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
 - Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

– Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- ▶ **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- ▶ **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- ▶ **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- ▶ **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Additional safety warnings

- ▶ It is recommended that the first time user should have practical instruction in the use of the chainsaw and the protective equipment from an experienced operator. The initial practice should be cutting logs on a saw horse or cradle.
- ▶ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ **Children and juveniles, with the exception of apprentices older than 16 years and under supervision, may not operate the chain saw. The same applies for persons who do not or do not sufficiently know how to handle the chain saw.** The operating instructions should always be ready to hand. Persons unfit or tired must not operate the chain saw.
- ▶ **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more securely with both hands.
- ▶ **Always ensure all handles and guards are properly fitted when using the machine.** Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorized modification.
- ▶ **Wait until the machine has come to a standstill before placing it down.**
- ▶ **Do not remove or modify the tip protector!** Tool is fitted with a tip protector to help protect against effect of kick back by accidentally touching the tip of the tool against the wood.

18 | English

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

- ▶ **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into machines that have the switch on can cause accidents.
- ▶ **Use only Bosch battery packs intended specifically for the machine.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.
- ▶ **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ **Use the battery only in conjunction with your Bosch product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Do not short-circuit the battery.** There is danger of explosion.
- ▶ Protect the battery against moisture and water.
- ▶ Store the battery only within a temperature range between $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $50\text{ }^{\circ}\text{C}$. As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- ▶ Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

**Safety Warnings for Battery Chargers****Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions.

Use the battery charger only when you fully understand and can perform all functions without limitation, or have received appropriate instructions.

- ▶ Never allow children, persons with physical, sensory or mental

limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.

- ▶ **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the charger.
- ▶ **Only charge Bosch lithium-ion batteries with a capacity of 1.5 Ah or more (5 battery cells or more). The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge non-rechargeable batteries.** Otherwise there is danger of fire and explosion.



Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

- ▶ **Only charge Bosch lithium-ion batteries. The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger.** Otherwise there is danger of fire and explosion.
- ▶ **Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.
- ▶ **Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician and only using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- ▶ **Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings.** The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.
- ▶ **Do not cover the ventilation slots of the battery charger.** Otherwise, the battery charger can overheat and no longer operate properly.
- ▶ It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

Products sold in GB only: Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.

The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Intended Use

The power tool is intended for sawing wood such as wooden beams, planks, branches, tree trunks, etc., and for sawing of trees. Cuts can be sawed with or across the grain.

This power tool is not suitable for sawing mineral materials.

Delivery Scope

Carefully remove the power tool from its packaging and check if the following parts are complete:

- Chain saw
- Cover
- Chain
- Chain bar
- Chain guard
- Saw chain oil
- Operating instructions

Battery and charger are included in certain executions.

If parts are missing or damaged, please contact your dealer.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

- 1 Rear handle (insulated gripping surface)
- 2 On/Off switch
- 3 Lock-off button for On/Off switch
- 4 Oil filler cap
- 5 Front handle (insulated gripping surface)
- 6 Hand guard
- 7 Oil level gauge
- 8 Gripping teeth
- 9 Chain guard
- 10 Tip protector
- 11 Chain bar
- 12 Saw chain
- 13 Chain-tensioning ring (red)
- 14 Clamping knob
- 15 Chain Sprocket Cover
- 16 Battery charge-control indicator
- 17 Battery pack
- 18 Battery unlocking button **
- 19 Fastening bolt
- 20 Drive sprocket
- 21 Oil outlet
- 22 Oil seal

** country specific

Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Technical Data

Cordless chain saw		Universal-Chain 18
Article number		3 600 HB8 0..
Chain speed (no-load)	m/s	4.5
Blade length	mm	200
Cutting capacity	mm	135
Toolless chain tensioning (SDS)		●
KickBack Control		-
Run down break		●
Chain type		3/8" – 90PX
Drive link thickness	mm	1.1 (0.043")
Oil reservoir capacity	ml	80
Automatic chain oiler		●
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	3.0*
Serial number	See serial number (type plate) on the power tool	
Permitted ambient temperature		
- during charging and operation**	°C	0...+45
- during storage	°C	-20...+50
Battery		Li-Ion
Capacity/Article number		
- 1.5 Ah		2 607 337 187
- 2.0 Ah		2 607 337 211
- 2.5 Ah		2 607 337 199
- 3.0 Ah		1 607 A35 01M
- 4.0 Ah		1 607 A35 07H
- 6.0 Ah		1 607 A35 01Y
Rated voltage	V=	18
Number of battery cells		
- 2 607 337 187		5
- 2 607 337 211		5
- 2 607 337 199		5
- 1 607 A35 01M		5
- 1 607 A35 07H		10
- 1 607 A35 01Y		10
Battery Charger		AL 1830 CV
Article number		
2 607 ...	EU	... 225 965
	UK	... 225 967
	AU	... 225 969

* depending on the battery pack being used

** limited performance at temperatures < 0 °C

20 | English

Cordless chain saw	Universal-Chain 18	
Charging current	A	3.0
Charging period (battery discharged)		
- 1.5 Ah	min	33
- 2.0 Ah	min	45
- 2.5 Ah	min	60
- 3.0 Ah	min	72
- 4.0 Ah	min	95
- 6.0 Ah	min	130
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.40
Protection class		□ / II
* depending on the battery pack being used		
** limited performance at temperatures < 0 °C		

Noise/Vibration Information

Sound emission values determined according to EN 60745-2-13.

Typically the A-weighted noise levels of the product are:
Sound pressure level 84 dB(A); Uncertainty K = 3 dB
Sound power level 95 dB(A); Uncertainty K = 1 dB.

Wear hearing protection!

Vibration total values a_h (tri-ax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745-2-13:
 $a_h = 3.7 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

For Your Safety

- ▶ **Warning: Switch off and remove battery from power tool before adjusting or cleaning.**
- ▶ **Caution! Do not touch the rotating chain.**

- ▶ **Do not operate the chain saw near other people, children or animals. Do not operate the chain saw after drinking alcohol or under the influence of intoxicating drugs or medication.**

Initial Operation

Inserting/Removing the Battery (see figure A)

Note: Use of batteries not suitable for the machine can lead to malfunctions of or cause damage to the power tool.

Insert the charged battery **17**. Ensure that the battery is inserted correctly.

To remove the battery **17** from the machine, press the battery unlocking button **18** and pull the battery out.

Battery Charging

- ▶ **Do not use other battery chargers.** The supplied battery charger is designed for the Lithium-ion battery in your garden product.

- ▶ **Observe the mains voltage!** The voltage of the power supply must correspond with the data given on the nameplate of the battery charger. Battery chargers marked with 230 V can also be operated with 220 V.

The battery is equipped with temperature monitoring that allows charging only in the temperature range between 0 °C and 45 °C. In this manner, a high battery service life is achieved.

Note: The battery supplied is partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The "Electronic Cell Protection (ECP)" protects the lithium-ion battery against deep discharging. When the battery is run down or discharged, the garden product is shut off by means of a protective circuit: The garden product no longer operates.

⚠ IMPORTANT Do not continue to press the On/Off switch after the garden product has been automatically switched off. The battery can be damaged.

Observe the notes for disposal of the battery.

Charging Procedure

The charging procedure starts as soon as the mains plug of the battery charger is plugged into the socket outlet and the battery **17** is inserted into the charging compartment.

Due to the intelligent charging method, the charging condition of the battery is automatically detected and the battery is charged with the optimum charging current, depending on battery temperature and voltage.

This gives longer life to the battery and always leaves it fully charged when kept in the charger for storage.

Meaning of the Indication Elements (AL 1830 CV)

(Fast) Flashing of the Green Battery Charge Indicator



The rapid-charging procedure is indicated by **fast flashing** of the **green** battery charge indicator.

Note: The rapid-charging procedure is only possible when the battery temperature is within the allowable charging temperature range, see section "Technical Data".

(Slow) Flashing of the Green Battery Charge Indicator



When the charging condition of the battery is **80 %**, the **green** battery charge indicator **flashes slowly**.

The battery can be removed for immediate use.

Continuous Lighting of the Green Battery Charge Indicator



Continuous lighting of the **green** battery charge indicator indicates that the battery is fully charged.

When the battery is not inserted, **continuous lighting** of the battery charge indicator indicates that the mains plug is inserted in the socket and that the battery charger is ready for operation.

Continuous Lighting of the Red Battery Charge Indicator



Continuous lighting of the **red** battery charge indicator indicates that the temperature of the battery is not within the allowable charging temperature range, see section "Technical Data". As soon as the allowable charging temperature range is reached, the battery charger automatically switches to rapid charging.

Flashing Red Battery Charge Indicator



A **flashing red** battery charge indicator indicates a different malfunction of the charging procedure, see section "Troubleshooting – Causes and Corrective Measures".

Troubleshooting – Causes and Corrective Measures

Cause	Corrective Measure
Continuous lighting of the battery charge indicator	
Flashing red battery charge indicator	
No charging procedure possible	
The battery is not attached (correctly)	Attach battery to charger correctly
Battery contacts contaminated	Clean the battery contacts (e.g. by inserting and removing the battery several times) or replace the battery
Battery pack defective	Replace the battery

Cause	Corrective Measure
Battery charge indicators do not light up	
Mains plug of battery charger not plugged in (properly)	Insert mains plug (fully) into the socket outlet
Socket outlet, mains cable or battery charger defective	Check the mains voltage; have the battery charger checked by an authorised after-sales service agent for Bosch power tools

Charging Advice

With continuous or several repetitive charging cycles without interruption, the charger can warm up. This does not indicate a technical defect of the battery charger.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

Battery Charge-control Indication

The battery charge-control indicator on the power tool consists of three green LEDs. It indicates the charging condition of the battery for a few seconds after the tool is switched on and off.

LED	Capacity
Continuous lighting 3 x green	≥ 66%
Continuous lighting 2 x green	33–66%
Continuous lighting 1 x green	11–33%
Slow flashing 1 x green	≤ 10%

Mounting and Tensioning the Chain Saw

- ▶ **Do not insert battery before the chain saw is completely assembled.**
- ▶ **Always wear protective gloves when handling the chain.**

Chain and Chain Bar Assembly (see figures B1 – B4)

- ▶ **Use only chains with a drive link thickness of 1,1 mm.**
 - Unpack all parts carefully.
 - Place the chain saw on any suitable flat surface.
 - Insert the saw chain **12** in the slot around the chain bar **11**. Observe the correct running direction by comparing the saw chain to the rotation symbol.
 - Place the chain links around the drive sprocket **20** and mount the chain bar **11**.
 - Check if all parts are seated properly and hold the chain bar and the chain in this position.
 - Remount the cover **15**.
 - Lightly tighten the cover **15** with the clamping knob **14**.
 - The chain is not yet tensioned. The saw chain is tensioned as described in section "Tensioning the Saw Chain".

22 | English

Tensioning the Saw Chain (see figure C)

Always check the chain tension before use, after the first cuts and regularly during use approx. every 10 minutes. Upon initial operation, new chains can lengthen considerably.

The chain life of the saw chain mainly depends upon sufficient lubrication and correct tensioning.

Avoid tensioning the chain if it is hot, as this will cause the chain to become overtensioned and face too tightly against the chain bar when it cools down.

- Place the chain saw on any suitable flat surface.
- Turn clamping knob **14** approx. 1 – 3 turns anticlockwise to loosen the chain bar.
- Check if the chain links are correctly located in the slot around the chain bar **11** and on the drive sprocket **20**.
- Turn the red chain-tensioning ring **13** clockwise ratcheting until the correct chain tension is reached. The ratchet mechanism prevents the chain tension from loosening. If the chain-tensioning ring **13** is hard to turn, loosen the clamping knob **14** further in anticlockwise direction. The locking knob **14** may also turn, when adjusting the chain-tensioning ring **13**.
- The saw chain **12** is correctly tensioned when it can be raised approx. 5 – 10 mm from the chain bar in the centre. This should be done by using one hand to raise the saw chain against the weight of the machine.
- If the saw chain **12** is overtensioned, turn the chain-tensioning ring **13** in anticlockwise direction.
- When the saw chain **12** is tensioned, clamp the chain bar **11** by turning the locking knob **14** in clockwise direction. Do not use a tool for this.

Saw-chain Lubrication (see figure D)

Note: The chain saw is not supplied filled with oil (delivery scope). It is essential to fill with oil before use. Operating the chain saw without chain oil or when the oil level is below the minimum mark will result in damage to the chain saw.

Chain life and cutting capacity depend on optimum lubrication. Therefore, the chain is automatically lubricated with chain oil during operation via the oil outlet **21**.

Filling the oil reservoir:

- Set chain saw on any suitable surface with the oil filler cap **4** facing upward.
- Clean area around the oil filler cap **4** with a cloth and unscrew the cap.
- Add Bosch biodegradable chain saw oil until oil level reads "max" on oil level gauge **7**.
- Avoid dirt or debris from entering the oil reservoir. Screw on oil filler cap **4** again and tighten.
- Run chainsaw for 30 seconds to "prime" oil system.

Note: To allow venting of the oil reservoir, small breather channels are provided between the oil filler cap. To prevent leakage ensure chain saw is left in a horizontal position (oil filler cap **4** uppermost) when not in use.

Note: It is important to use only readily biodegradable chain lubricants (according to RAL-UZ 48) to avoid damage to the chain saw. Never use recycled/old oil. Use of non approved oil will invalidate the warranty.

Note: Oil becomes denser at lower temperatures which decreases the flow rate of oil.

Operation**Inserting the battery**

Insert the charged battery **17**. Ensure that the battery is inserted correctly.

Switching On and Off

Hold the chain saw as described in section "Working with the Chain Saw".

To **start** the machine, **first** push the lock-off button for the On/Off switch **3** and **then** press the On/Off switch **2** and keep it pressed.

When the machine is running, the lock-off button can be released again.

To **switch off** the machine, release the On/Off switch **2**.

Note: For safety reasons, the On/Off switch **2** cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

To save energy, only switch the power tool on when using it.

Working with the Chain Saw**Before Cutting**

Before starting operation and periodically during cutting, carry out the following checks:

- Is the chain saw in a safe condition?
- Is the oil reservoir filled? Check oil level gauge prior to starting and regularly during operation. Refill oil when oil level has reached the bottom edge of the viewing glass. The oil tank filling will last approx. 15 minutes, depending on sawing intensity and stops.
- Is the saw chain properly tensioned and sharp? Check chain tension every 10 minutes during operation. Upon initial operation, new chains can lengthen considerably. The condition of the chain influences the cutting performance. Only a sharp chain protects from overload.
- Are you wearing the required protective equipment? Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Suitable protective clothing reduces the danger of injury from thrown about cutting material and accidental touching of the saw chain.

Kickback

Do not remove or modify the tip protector! Tool is fitted with a tip protector to help protect against effect of kick back by accidentally touching the tip of the tool against the wood. Kickback is the sudden backward/upward motion of the chain saw, occurring when the chain (at the tip of the chain bar)

comes in contact with a log or wood, or when the chain becomes jammed.

When kickback occurs, the chainsaw reacts unpredictably and can cause heavy injuries to the operator or bystanders. Particular attention must be given when sawing sideways, slanted or during length cuts, as the gripping teeth **8** usually can not be applied.

To avoid kickback:

- Saw with the chain bar at a flat angle.
- Never work with a loose, widely stretched or heavily worn out saw chain.
- Replace blunt chain as specified.
- Never saw above shoulder height.
- Never work with the tip of the chain.
- Always hold a chain saw firmly with both hands.
- Always use a Bosch approved low-kickback saw chain.
- Apply the metal gripping teeth **8** for leverage.
- Ensure correct chain tension.

General Behaviour (see figures E – H)

Always hold the chain saw firmly with both hands. Front handle with the left hand and rear handle with the right hand. Fully grip both handles with thumb and fingers at all times during operation. Never operate chain saw using only one hand.

Use the chain saw only with secure footing. Hold the chain saw at the right-hand side of your body.

The chain must be running at full speed before it makes contact with the wood. Use the gripping teeth **8** to support the chain saw on the wood. Use the gripping teeth as a leverage point while cutting.

Reset the gripping teeth at a lower point when sawing thicker logs or tree trunks. For this, pull the chain saw slightly backwards until the gripping teeth release, and reposition at lower level to continue sawing. Do not remove the chain saw completely out of the cut.

Do not force the saw chain while cutting, let the chain do the work, using the gripping teeth **8** to apply minimal leverage pressure.

Never operate the chain saw with arms fully extended. Do not attempt to saw areas which are difficult to reach, or on a ladder. Never saw above shoulder height.

Sawing is optimized when the chain speed remains steady during cutting.

Beware when reaching the end of the cut. The weight of the chain saw changes unexpectedly as it cuts free from the wood. Danger of injury to the legs and feet.

Always remove the chain saw from a wood cut while the saw chain is running.

Cutting Logs (see figures E – H)

When cutting logs, observe the following safety instructions: Support logs so that the face sides at the cut, do not close in against each other, which would result in the chain being jammed.

Position and set short logs safely before sawing.

Saw only wood or wooden objects. When sawing, always take care to avoid hitting stones, nails, etc., as these could be thrown up, could cause damage to the chain, or could result in serious injury to the operator or bystanders.

Keep a running chain saw clear of wire fencing or the ground.

Use of the saw to thin out branches or bushes is not approved.

Length cuts must be carried out with particular care, as leverage with the gripping teeth **8** is not possible. Saw at a flat angle to avoid kickback.

When working on a slope, operate above or to the side of the trunk or laying tree.

Be careful not to trip over tree stumps, branches, roots, etc.

Cutting Wood under Tension (see figure H)

Be extremely careful when sawing wood, branches or trees under tension. Leave saw jobs like these to trained professionals. There is a high risk of accidents.

When sawing logs supported on both ends, start the cut from above (**Y**) about one third of the diameter into the log and then finish the cut at the same spot from below (**Z**), in order to avoid splitting of the log or jamming of the saw. Avoid contact of the saw chain with the ground.

When sawing logs supported on only one end, start the cut from below (**Y**) about one third of the diameter into the log and then finish the cut at the same spot from above (**Z**), in order to avoid splitting of the log or jamming of the saw.

Cutting branches (see figure I)

▶ **Always wear hard hat to protect head against falling branches.**

▶ **A cut branch can lead to personal injury by falling on you or springing back from the ground. Cut longer branches in sections.**

▶ **Reduce the cutting force before the branch is completely cut off. You can get injured, when losing balance and control of the chain saw.**

The chain must be running at full speed before it makes contact with the wood. Use the tip protector to support when undercutting.

Pruning straight through a tree branch from the top edge down is appropriate for branches up to 5 cm in diameter. Thicker branches should be pruned in three-steps, to prevent damaging the tree. The tip protector is designed to support undercutting branches.

Do not force the chain saw while cutting, let the chain do the work.

Sawing is optimized when the chain speed remains steady during cutting.

Limbing a Tree (see figure J)

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut as illustrated in the figure. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

24 | English

Bucking a Log (see figures K – N)

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Follow the simple directions for easy cutting.

When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (overbuck).

When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut.

When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

When bucking on a slope, always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles in order to maintain complete control. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw.

Always stop the chain saw motor before moving from tree to tree.

Troubleshooting

The following chart lists problem symptoms, possible causes and corrective action, if your power tool does not operate properly. If these do not identify and correct the problem, contact your service agent.

► **Warning: Switch off and remove the battery prior to any troubleshooting.**

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Chain saw fails to operate	Battery discharged	Recharge battery; also see "Battery Charging"
	Battery not fully connected	Ensure both locking levels are engaged
	Motor protector has activated	Allow motor to cool
	Battery too hot/cold	Allow to cool/warm
Saw chain will not move	Battery discharged	Recharge battery; also see "Battery Charging"
	Power tool defective	Contact Service Agent
Chain saw operates intermittently	Internal wiring defect	Contact your Bosch Service Centre
	On/Off switch 2 defective	Contact your Bosch Service Centre
Saw chain dry	No oil in reservoir	Refill oil
	Vent in oil filler cap 4 clogged	Clean oil filler cap 4
	Oil passage clogged	Clean oil passage
Saw chain/guide bar hot	No oil in reservoir	Refill oil
	Vent in oil filler cap 4 clogged	Clean oil filler cap 4
	Oil passage clogged	Clean oil passage
	Chain tension too high	Tension saw chain
	Blunt saw chain	Replace saw chain
Chain saw rips, vibrates, does not saw properly	Chain tension too loose	Tension saw chain
	Blunt saw chain	Replace saw chain
	Saw chain worn out	Replace saw chain
	Saw chain teeth are facing in the wrong direction	Reassemble with saw chain in correct direction
Excessive vibrations/ noise	Power tool defective	Contact Service Agent

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Sawing time per battery charge too low	Too much friction, due to lack of lubricant	Ensure that lubrication is working (see "Saw-chain Lubrication")
	Saw chain needs cleaning	Clean saw chain
	Poor sawing technique	see "Working with the Chain Saw"
	Battery not fully charged	Recharge battery; also see "Battery Charging"
	Battery outside of battery temperature	Allow battery to warm naturally to room temperature (within battery operating temperature 0 – 45 °C)
The saw chain is running slow	Battery discharged	Recharge battery; also see "Battery Charging"
	Battery outside of battery temperature	Allow battery to warm naturally to room temperature (within battery operating temperature 0 – 45 °C)
Continuous lighting of the battery charge indicator No charging procedure possible	Battery not (properly) inserted	Properly insert battery into battery charger
	Battery contacts contaminated	Clean the battery contacts (e.g. by inserting and removing the battery several times) or replace the battery
	Battery pack defective	Replace the battery
The charge control LEDs 24 and 25 respectively, do not light up after inserting the mains plug into the socket	Mains plug of battery charger not plugged in (properly)	Insert mains plug (fully) into the socket outlet
	Socket outlet, mains cable or battery charger defective	Check the mains voltage; have the battery charger checked by an authorised after-sales service agent for Bosch power tools

Maintenance and Cleaning

► **Warning: Switch off and remove battery from power tool before adjusting or cleaning.**

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.

For safe and proper working, always keep the power tool and its ventilation slots clean.

Regularly check the chain saw for obvious defects such as loose, dislodged or damaged saw chain and chain bar, loose fixings and worn or damaged components.

Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

Note: Before returning the chain saw, ensure all oil in the oil reservoir has been emptied.

Replacing/Changing the Saw Chain and Chain Bar (see figures B1 – B4)

Check the saw chain and chain bar according to section "Tensioning the Saw Chain".

Exchange a worn chain bar.

Check the drive sprocket **20**. If it is worn out or damaged due to strain, have it exchanged by an authorized Bosch after-sales service.

Sharpening the Saw Chain

Do not sharpen the saw chain yourself, unless you are experienced in doing so. Please obtain the replacement saw chain (F 016 800 489) or have your chain sharpened professionally at your authorized Bosch after-sales service.

Checking the Automatic Oiler

Proper functioning of the automatic saw chain oiler can be checked by running the chain saw and pointing the tip of the chain bar towards a piece of cardboard or paper on the ground. Do not touch the ground with the chain and ensure a safety clearance of 20 cm. If an increasing oil pattern develops, the automatic oiler is operating fine. If there is no oil pattern despite a full oil reservoir, see section "Troubleshooting" or contact your authorized Bosch after-sales service.

After Use/Storage

Remove the oil from the reservoir before storage.

Clean the moulded plastic housing of the chain saw using a soft brush and clean cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all debris, especially from the motor cooling vents.

After 1 – 3 hours of use, remove the cover **15**, the chain bar **11** and the saw chain **12**, and clean them using a brush.

26 | English

Clean the area under the cover **15**, the drive sprocket **20** and the chain bar assembly from adherant debris using a brush. Clean the oil outlet **21** with a clean cloth.

Be sure to make sure that sawdust and debris are removed and can not block the oil pipes and oiling system.

If the chain saw is to be stored for a longer period of time, clean the saw chain **12** and the chain bar **11**.

Store the chain saw in a secure, dry place, out of the reach of children.

Do not place other objects on the power tool.

Please take care to place down the chain saw with the oil filler cap **4** facing upward.

When storing in the sales packaging, the oil reservoir must be completely emptied.

Do not modify this product. Unauthorized modifications may impair the safety of your product and may result in increased noise and vibration.

Accessories (see figure 0)**Saw chain**

UniversalChain 18 F 016 800 489

Additional accessories

Saw chain oil, 1 litre 2 607 000 181

After-sales Service and Application Service**www.bosch-garden.com**

In all correspondence and spare parts order, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the machine.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24

Tel. Service: (01) 4666700

Fax: (01) 4666888

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.

Power Tools

Locked Bag 66

Clayton South VIC 3169

Customer Contact Center

Inside Australia:

Phone: (01300) 307044

Fax: (01300) 307045

Inside New Zealand:

Phone: (0800) 543353

Fax: (0800) 428570

Outside AU and NZ:

Phone: +61 3 95415555

www.bosch-pt.com.au

www.bosch-pt.co.nz

Republic of South Africa**Customer service**

Hotline: (011) 6519600

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre

Johannesburg

Tel.: (011) 4939375

Fax: (011) 4930126

E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre

Unit E, Almar Centre

143 Crompton Street

Pinetown

Tel.: (031) 7012120

Fax: (031) 7012446

E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre

Democracy Way, Prosperity Park

Milnerton

Tel.: (021) 5512577

Fax: (021) 5513223

E-Mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters

Midrand, Gauteng

Tel.: (011) 6519600

Fax: (011) 6519880


E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com


Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e. g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Disposal

 The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

 Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:

According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Batteries no longer suitable for use can be directly returned at:

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Battery packs/batteries:

Li-ion:

Please observe the instructions in section "Transport", page 26.

Subject to change without notice.



Retirer toujours l'accu avant de nettoyer l'outil électrique, de le ranger ou de le laisser sans surveillance même pour une courte durée.



Lors de l'utilisation de l'outil électroportatif, toujours porter une protection acoustique et des lunettes de protection.



Le frein de ralentissement arrête la chaîne en peu de temps.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- ▶ **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes**

Français

Avertissements de sécurité

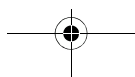
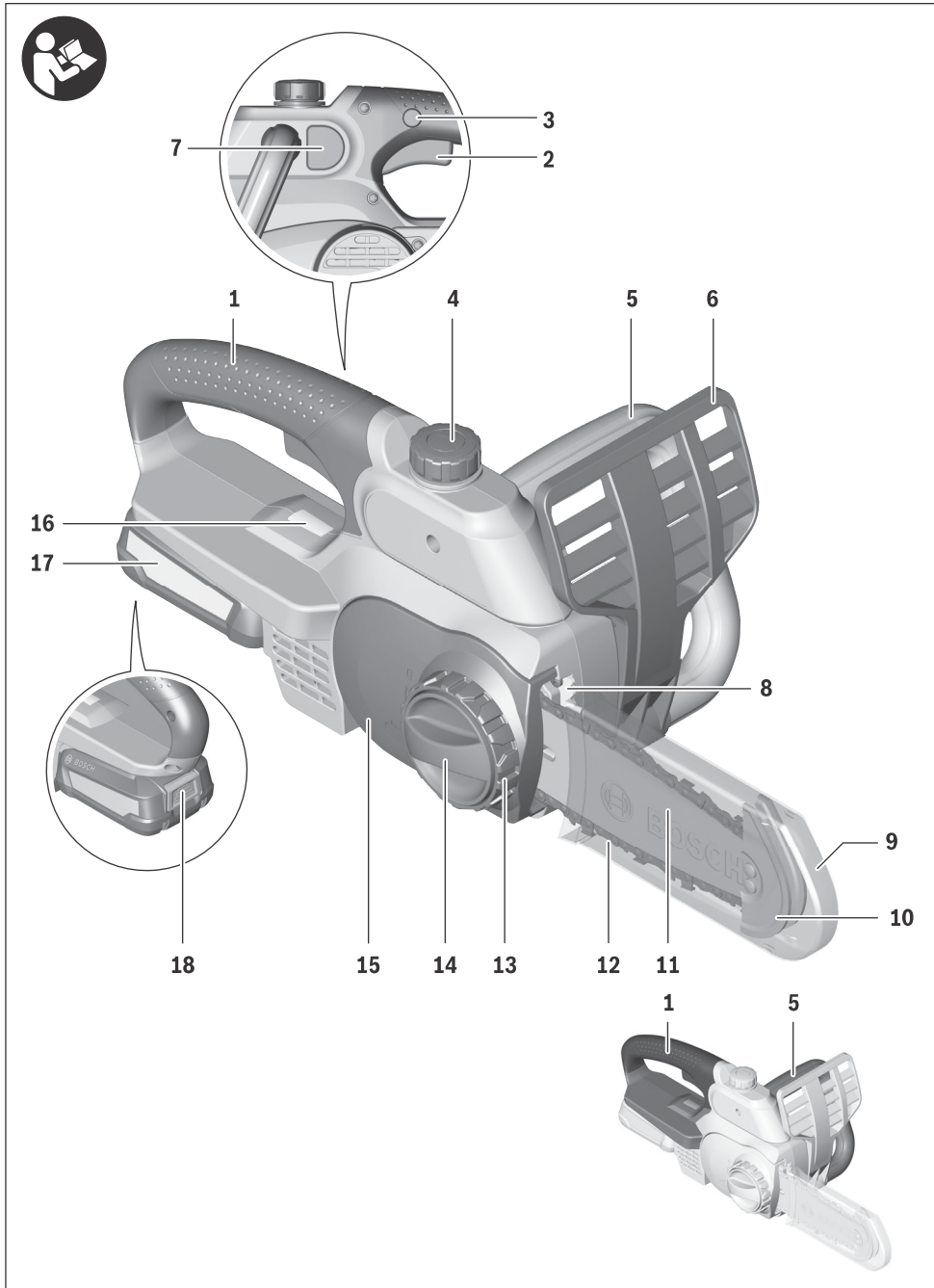
Explication des symboles

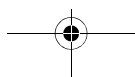
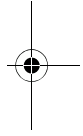
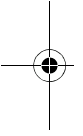
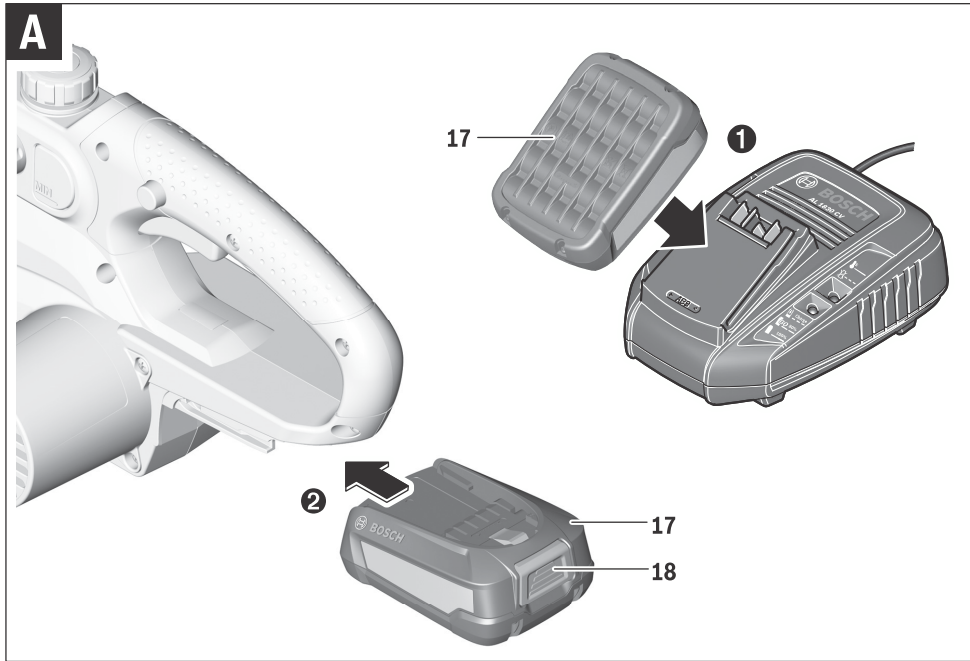


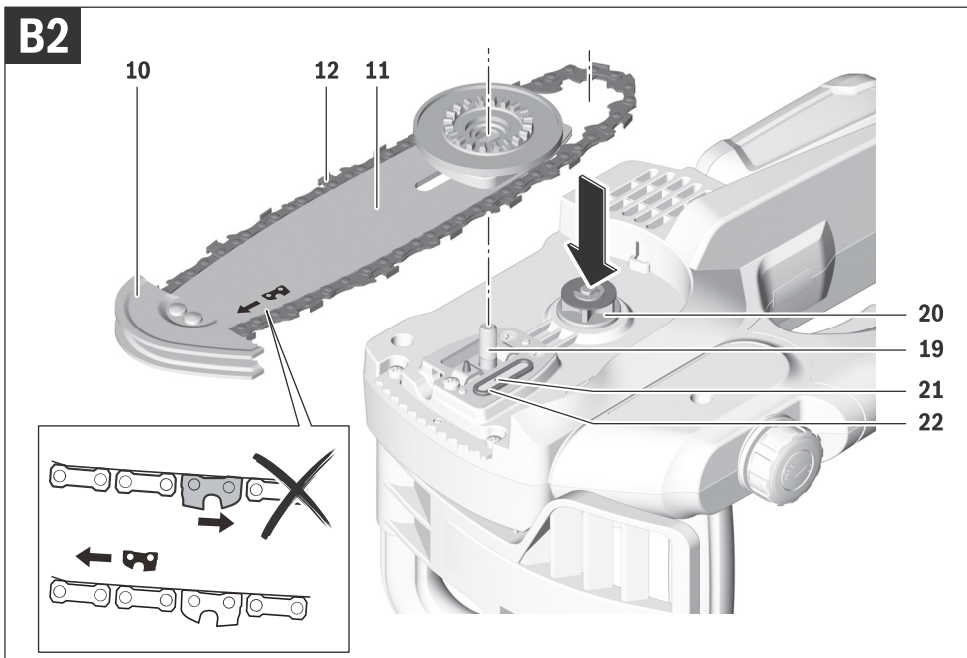
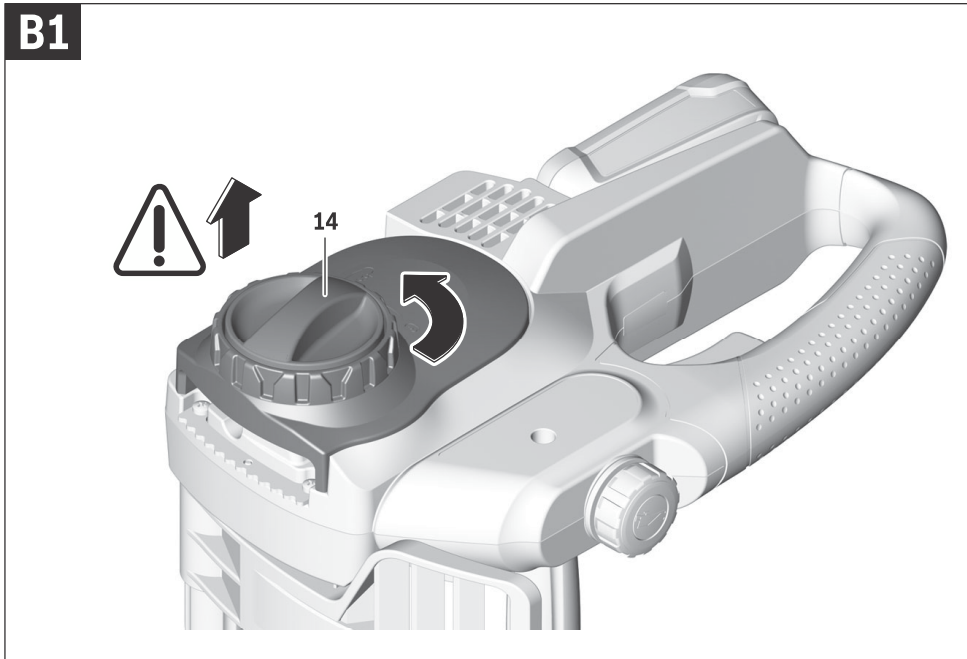
Lisez soigneusement ces instructions d'utilisation.



Ne pas utiliser l'outil électroportatif par temps de pluie et ne pas l'exposer à la pluie.

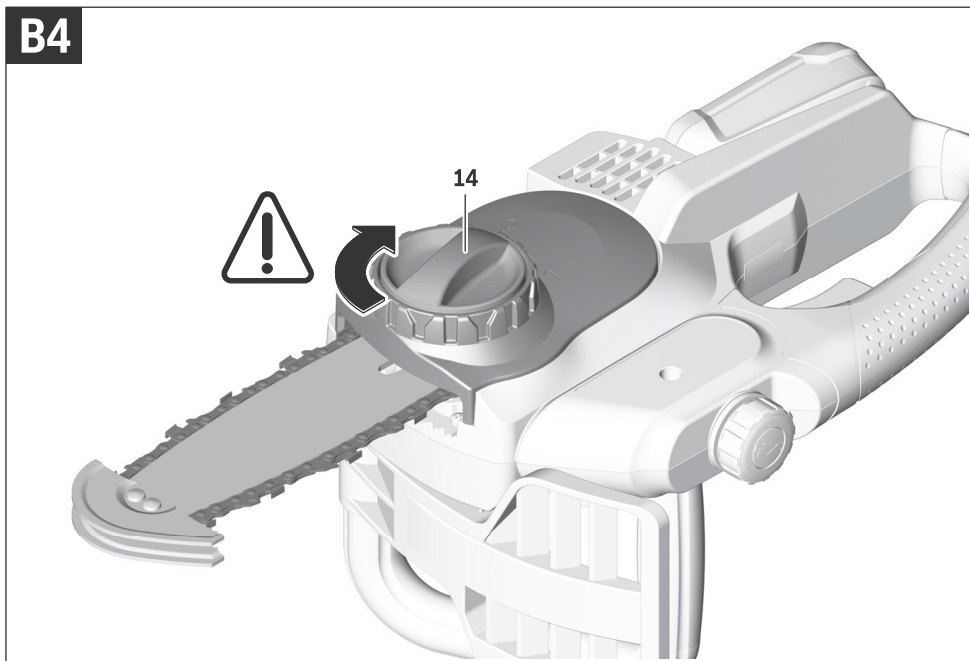
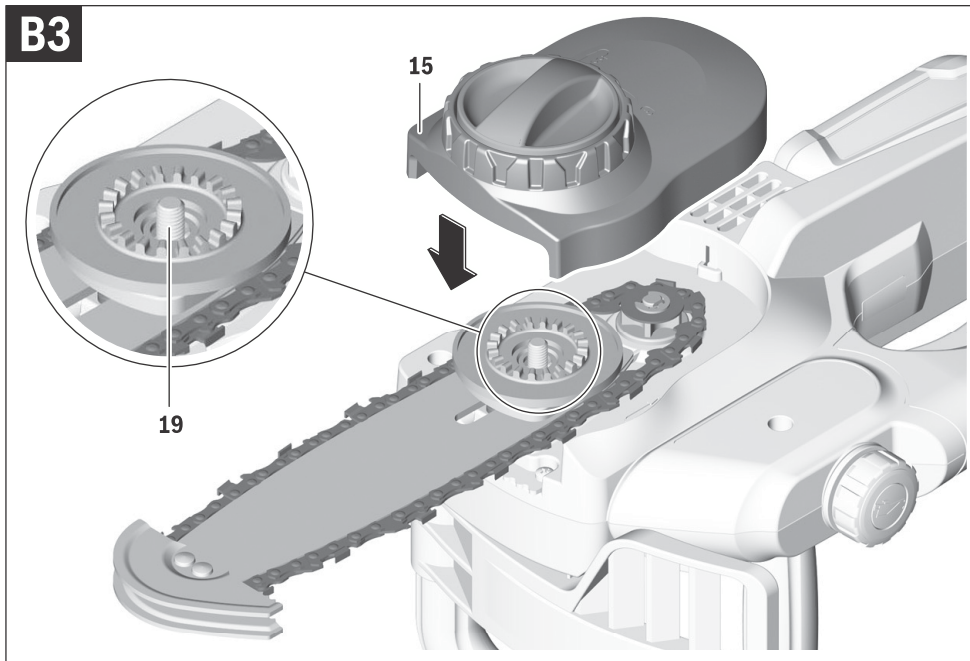


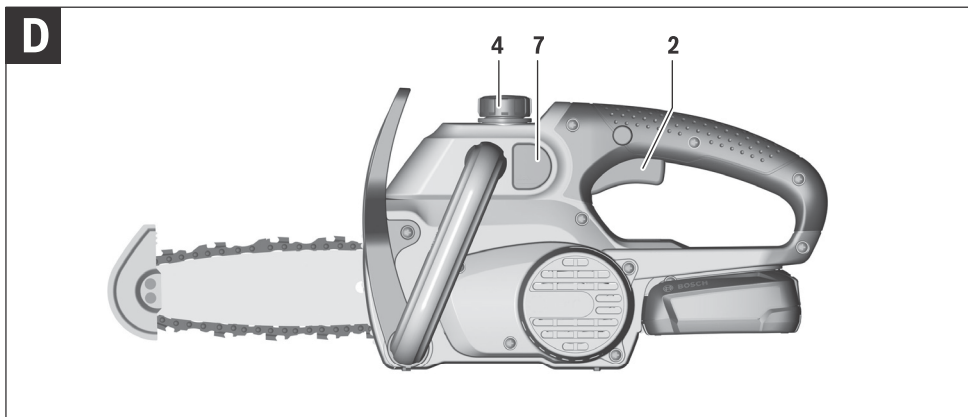
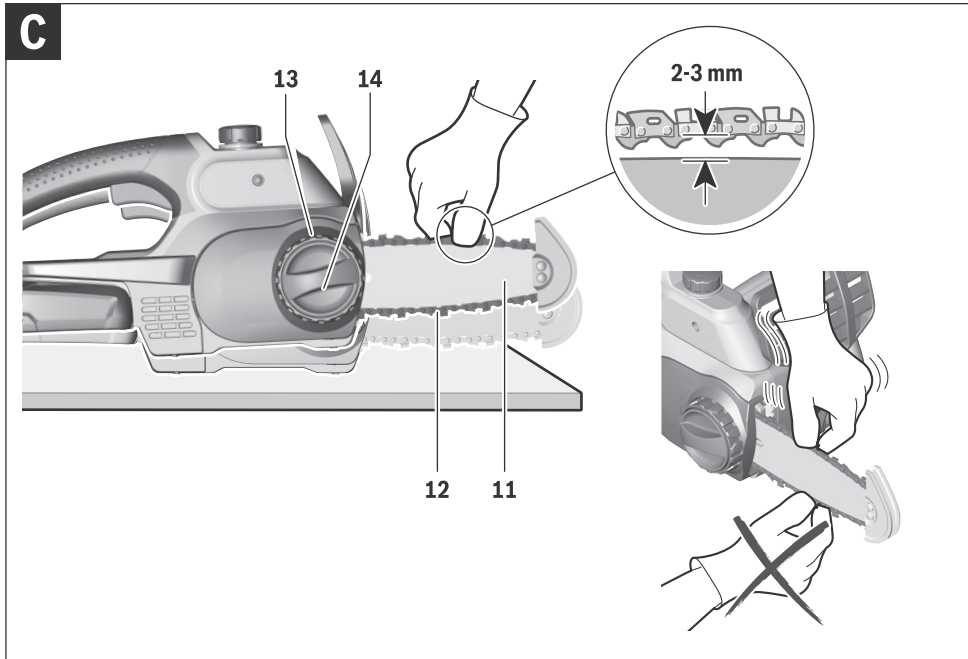




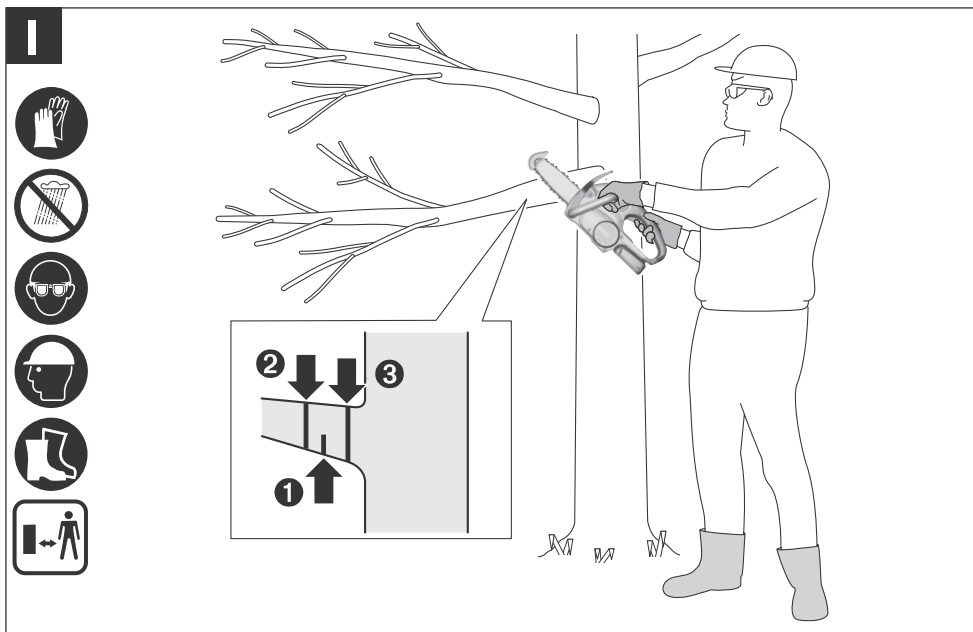
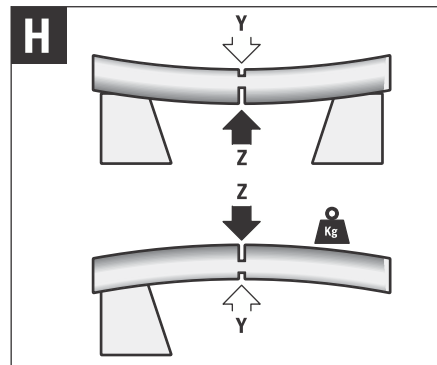
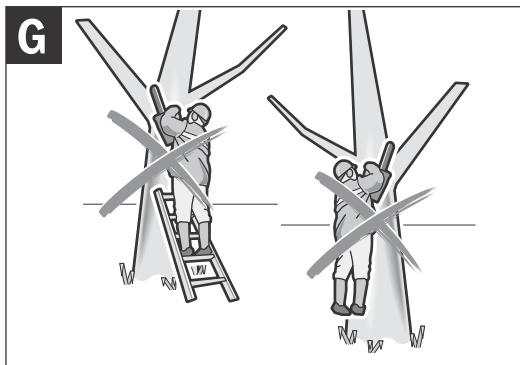
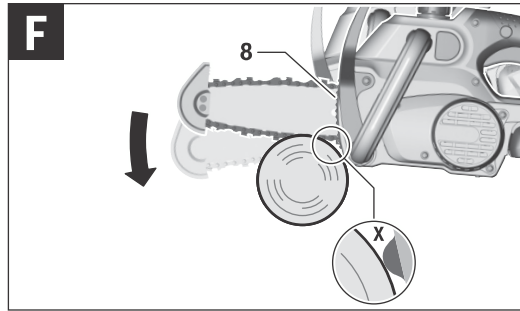
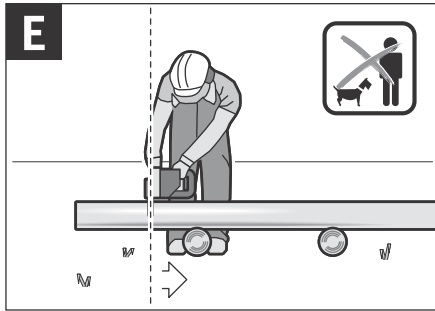


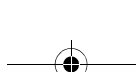
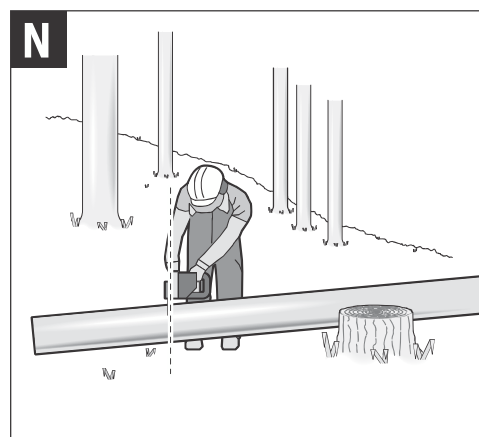
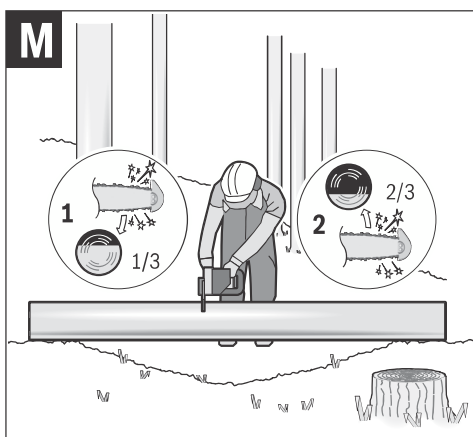
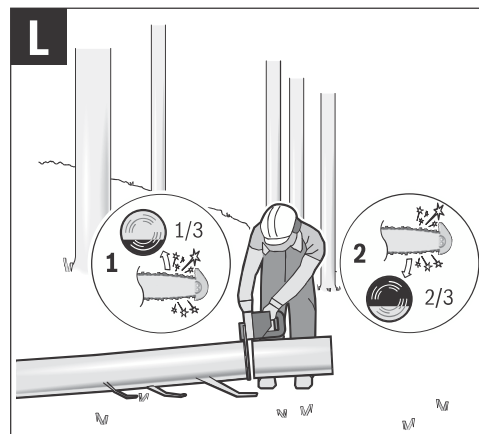
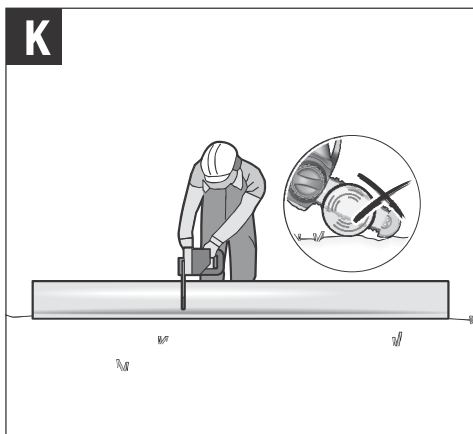
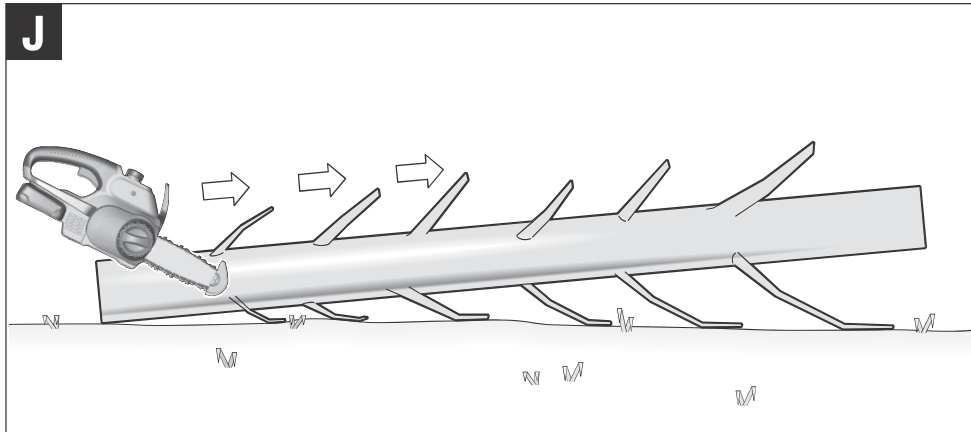
398 |





400 |







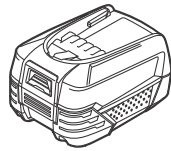
0



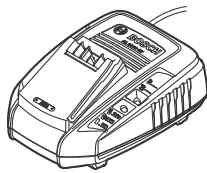
PBA 18V...V-



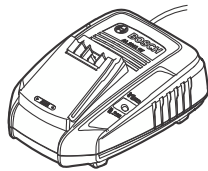
PBA 18V...W-



PBA 18V...Ah W-C



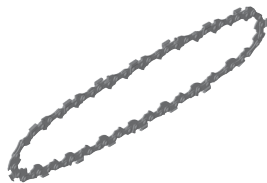
AL1830 CV



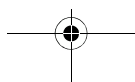
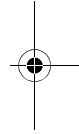
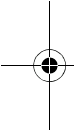
AL1815 CV



F016 800 178



F016 800 489



CE		I
de	EU-Konformitätserklärung Akku-Kettensäge Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Cordless chain saw Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Tronçonneuse à chaîne sans fil N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Sierra de cadena ACCU N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Serra de corrente sem fio N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Sega a catena a batteria Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Accu-kettingzaag Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Akku-kædesav Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Sladdlös kedjesåg Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Batteri-kjedesag Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkuketjusaha Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Αλυσοπίριο μπαταρίας Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
tr	AB Uygunluk beyanı Akülü zincirli ağaç kesme testeresi Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Pilarka łańcuchowa akumulatorowa Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
cs	EU prohlášení o shodě Akumulátorová řetězová pila Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami:
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Akumulátorová reťazová píla Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat Akumulátoros láncfűrész Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.

II		CE
ru	Заявление о соответствии ЕС Аккумуляторная цепная пила	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
uk	Заява про відповідність ЄС Акумуляторна ланцюгова пила	Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
kk	ЕО сәйкестік мағлұмдамасы Батареямен жұмыс істейтін	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
ro	Declarație de conformitate UE Ferăstrău cu lanț cu acumulator	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
bg	ЕС декларация за съответствие Акумулаторен верижен трион	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
mk	EU-Изјава за сообразност Електрична пила без кабел	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
sr	EU-izjava o usaglašenosti Akku-lančana testera	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
sl	Izjava o skladnosti EU Akumulatorska verižna žaga	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vseimi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
hr	EU izjava o skladnosti Aku-lančana pila	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
et	EL-vastavusdeklaratsioon Akukettsaag	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistele normidega.
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem Akumulatora ķēdes zāģis	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
lt	ES atitikties deklaracija Akumulatorinis gran-dininis pjūklas	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
UniversalChain 18	3 600 HB8 0..	2014/30/EU 2006/42/EC 2011/65/EU 2000/14/EC EN 60745-1:2009 + A11:2010 EN 60745-2-13:2009 + A1:2010 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 50581:2012

CE

III

de	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 95 dB(A), Unsicherheit K = 1,0 dB, garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: 6 EG-Baumusterprüfung Nr. 4811001.17010 durch notifizierte Prüfstelle Nr. 2140. DEKRA Testing and Certification GmbH, Enderstraße 92b 01277 Dresden Germany Technische Unterlagen bei: *
en	2000/14/EC: Measured sound power level 95 dB(A), uncertainty K = 1,0 dB, guaranteed sound power level 96 dB(A); Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: 6 EC type examination no. 4811001.17010 by notified body no. 2140. DEKRA Testing and Certification GmbH, Enderstraße 92b 01277 Dresden Germany Technical file at: *
fr	2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 95 dB(A), incertitude K = 1,0 dB, niveau de puissance acoustique garanti 96 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit : 6 Contrôle du modèle type de l'union européenne n° 4811001.17010 effectué par l'office de contrôle notifié n° 2140. Dossier technique auprès de : *
es	2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 95 dB(A), tolerancia K = 1,0 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 96 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: 6 Inspección de muestras constructivas de la CE nº 4811001.17010 realizada por el servicio de inspección notificado nº 2140. Documentos técnicos de: *
pt	2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 95 dB(A), insegurança K = 1,0 dB, nível de potência acústica garantido 96 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V. Categoria de produto: 6 Exame CE de tipo n.º 4811001.17010 pelo laboratório de teste notificado n.º 2140. Documentação técnica pertencente à: *
it	2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 95 dB(A), incertezza K = 1,0 dB, livello di potenza sonora garantito 96 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: 6 Prova di omologazione No. 4811001.17010 tramite Centro di controllo notificato No. 2140. Documentazione Tecnica presso: *
nl	2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 95 dB(A), onzekerheid K = 1,0 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 96 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: 6 EG-bouwtypecontrole nr. 4811001.17010 door genotificeerde testinstantie nr. 2140. Technisch dossier bij: *
da	2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 95 dB(A), usikkerhed K = 1,0 dB, garanteret lydeffektniveau 96 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: 6 EF-typegodkendelse nr. 4811001.17010 fra notificeret prøvested nr. 2140. Tekniske bilag ved: *
sv	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 95 dB(A), osäkerhet K = 1,0 dB, garanterad bullernivå 96 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: 6 EG-typprovning nr 4811001.17010 från notifierad provningsanstalt nr 2140. Teknisk dokumentation: *
no	2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 95 dB(A), usikkerhet K = 1,0 dB, garantert lydeffektnivå 96 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: 6 EF-typetest nr. 4811001.17010 av notifisert kontrollinstans nr. 2140. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 95 dB(A), epävarmuus K = 1,0 dB, taattu äänitehotaso 96 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti. Tuotekategoria: 6 EY-tyyppikoestus nro 4811001.17010 auktorisoidussa koeesmassa 2140. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 95 dB(A), ανασφάλεια K = 1,0 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 96 dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: 6 Εξέταση τύπου EK αριθ. 4811001.17010 από το δηλωμένο οργανισμό αριθ. 2140. Τεχνικά έγγραφα στη: *

IV	CE
tr	2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 95 dB(A), tolerans K = 1,0 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 96 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca. Ürün kategorisi: 6 EG-Numune test no. 4811001.17010 kayıtlı test mercii no. 2140. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
pl	2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 95 dB(A), niepewność K = 1,0 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 96 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: 6 Procedura badania typu WE nr 4811001.17010 przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą nr 2140. Dokumentacja techniczna: *
cs	2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 95 dB(A), nejistota K = 1,0 dB, zaručená hladina akustického výkonu 96 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: 6 Ověření prototypu ES č. 4811001.17010 notifikovaným zkušebním místem č. 2140. Technické podklady u: *
sk	2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 95 dB(A), neistota K = 1,0 dB, zaručená hladina akustického výkonu 96 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: 6 Kontrola konštrukčného vzoru EU č. 4811001.17010 autorizovaným skúšobným pracoviskom č. 2140. Technické podklady má spoločnosť: *
hu	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 95 dB(A), K szórás = 1,0 dB, garantált hangteljesítmény-szint 96 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lásd a V Függelékben. Termékkategória: 6 EK-mintavizsgálati szám: 4811001.17010. A vizsgálatot a 2140 számú ellenőrző intézet végezte. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 95 дБ(А), погрешность K = 1,0 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 96 дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: 6 Испытание конструктивного образца 4811001.17010 произведено испытательным центром № 2140 в соответствии с предписаниями ЕС. Техническая документация хранится у: *
uk	2000/14/EC: виміряна звукова потужність 95 дБ(А), похибка K = 1,0 дБ, гарантована звукова потужність 96 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: 6 Перевірка конструктивного прототипу № 4811001.17010 іспитовим центром № 2140 відповідно до приписів ЄС. Технічна документація зберігається у: *
kk	2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 95 дБ(А), дәлсіздік K = 1,0 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 96 дБ(А); Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 6 EG тәжірибелі нұсқа сынағының нөмірі 4811001.17010 нөмірі 2140 хабарланған тексеру ұйымы арқылы. Техникалық құжаттар: *
ro	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 95 dB(A), incertitudine K = 1,0 dB, nivel garantat al puterii sonore 96 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei V. Categorie produse: 6 Examinare CEE de tip nr. 4811001.17010 prin laboratorul de încercări desemnat nr. 2140. Documentație tehnică la: *
bg	2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 95 dB(A), неопределеност K = 1,0 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 96 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: 6 Изпитване на образец съгласно изискванията на EO № 4811001.17010 от сертифицирана лаборатория № 2140. Техническа документация при: *
mk	2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 95 dB(A), несигурност K = 1,0 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 96 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: 6 ЕС-типско испитување бр.4811001.17010 од страна на овластено тело бр. 2140. Техничка документација кај: *
sr	2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 95 dB(A), nepouzdanost K = 1,0 dB, garantovani nivo ostvarene buke 96 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: 6 EG-kontrola gradjevinske mustre Nr. 4811001.17010 od strane službenog mesta kontrole Nr. 2140. Tehnička dokumentacija kod: *

CE

V

- sl** 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 95 dB(A), negotovost K = 1,0 dB, zagotovljena raven zvočne moči 96 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s priložo V. Kategorija izdelka: 6
ES tipski preizkus - št. 4811001.17010 s strani notificiranega preizkusnega mesta št. 2140.
Tehnična dokumentacija pri: *
- hr** 2000/14/EZ: Izmerjena razina učinka buke 95 dB(A), nesigurnost K = 1,0 dB, zajamčena razina učinka buke 96 dB(A); postopak ocenjivanja skladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: 6
EG-ispitivanje prototipa br. 4811001.17010 od strane ovlaštenog instituta za ispitivanje br. 2140.
Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
- et** 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 95 dB(A), mõõtemääramatus K = 1,0 dB, garanteeritud helivõimsustase 96 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisaale V. Tootekategooria: 6
EÜ-prototüübi kontroll nr 4811001.17010, kontrolli teostaja: teavitatud kontrolliasutus nr 2140.
Tehnilised dokumendid saadaval: *
- lv** 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 95 dB(A), izkliede K ir = 1,0 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 96 dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V. Izstrādājuma kategorija: 6
EK izstrādājuma parauga pārbaude Nr. 4811001.17010, kas veikta reģistrētā pārbaudes vietā Nr. 2140.
Tehniskā dokumentācija no: *
- lt** 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 95 dB(A), paklaida K = 1,0 dB, garantuotas garso galios lygis 96 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V. Gaminio kategorija: 6
EB tipo tyrimo Nr. 4811001.17010, tikrino notifikuota patikros įstaiga Nr. 2140.
Techninė dokumentacija saugoma: *

**BOSCH*** Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-HG/ENS-PA2,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering and Manufacturing

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Henk Becker , *i.v. Heinzelmann*

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 20.12.2017